

# HDVD 800

Pure audio in perfection



Manual de utilização

# Índice

Instruções de segurança importantes .....	2
O amplificador para auscultadores HDVD 800 .....	4
Itens fornecidos .....	5
Vista geral do produto .....	6
Vista geral do lado da frente .....	6
Vista geral do lado de trás .....	6
Colocar o HDVD 800 em funcionamento .....	7
Instalar o amplificador para auscultadores .....	7
Ligar o amplificador para auscultadores às fontes áudio .....	7
Utilizar o amplificador de auscultadores como placa de som de computador de elevada qualidade .....	10
Ligar o amplificador para auscultadores à rede elétrica .....	11
Comandar HDVD 800 .....	12
Ligar/desligar o HDVD 800 .....	12
Ligar os auscultadores .....	12
Selecionar a fonte áudio .....	13
Ajustar o nível de sinal da entrada Cinch .....	14
Ajustar o volume .....	14
Limpeza e manutenção do HDVD 800 .....	15
Em caso de anomalias .....	15
Dados técnicos .....	16
Declarações do fabricante .....	18

## Instruções de segurança importantes

1. Leia este manual de instruções.
2. Guarde este manual de instruções. Inclua este manual de instruções sempre que der o produto a outros utilizadores.
3. Tenha em atenção todas as indicações de aviso.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este produto perto de água.
6. Limpe este produto apenas quando se encontra desligado da rede elétrica. Utilize um pano seco para a limpeza.
7. Não bloqueie quaisquer aberturas de ventilação. Posicione o produto em conformidade com as indicações neste manual de instruções.
8. Não coloque o produto perto de fontes de calor, tais como radiadores, fornos ou outros dispositivos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Utilize o produto unicamente em fontes de corrente que correspondam às indicações que constam do capítulo «Dados técnicos» do manual de instruções e da chapa de identificação existente na parte de baixo do produto. Ligue sempre o produto a uma tomada com ligação à terra.
10. Certifique-se sempre de que ninguém consegue pisar nem esmagar o cabo de alimentação, sobretudo junto à ficha e à tomada.
11. Utilize apenas os produtos adicionais/acessórios recomendados pela Sennheiser.
12. Utilize o produto só com carros, estantes, tripés, suportes ou mesas indicados pelo fabricante ou vendidos em conjunto com o produto. Se utilizar um carro, desloque-o com o produto sempre com o máximo de atenção para evitar ferimentos e evitar que o carro tombe.
13. Desligue o produto da rede elétrica em caso de trovoadas ou se não o utilizar durante um longo período de tempo.
14. Todos os trabalhos de reparação deverão ser realizados por parceiros de assistência técnica qualificados autorizados pela Sennheiser. Os trabalhos de reparação terão de ser realizados sempre que o produto tenha sido danificado de alguma forma, por exemplo, se líquidos ou objetos tiverem penetrado no produto ou este tiver sido exposto à chuva, se o seu funcionamento apresentar anomalias ou se alguém o tiver deixado cair.
15. Retire a ficha da tomada para desligar o produto da rede elétrica.
16. AVISO: Não exponha o produto à chuva/humidade. Caso contrário, surgirá o perigo de incêndio ou eletrocussão.
17. Não exponha o produto a salpicos/gotas de água. Não coloque objetos com água (por ex., vasos) sobre o produto.
18. Certifique-se sempre de que a ficha do cabo de alimentação se encontra em bom estado e facilmente acessível.





### Indicação de perigo na parte de baixo do produto

A indicação apresentada ao lado encontra-se na parte de baixo do produto. Os símbolos têm o seguinte significado:

No interior do produto existem valores de tensão perigosos que representam um risco de choque elétrico.

Jamais abra o produto. Perigo de choque elétrico ao tocar em peças condutoras de corrente. No interior do produto não se encontram nenhuns componentes que possam ser reparados pelo cliente. As reparações devem ser realizadas por um parceiro de assistência técnica autorizado da Sennheiser.

Leia e siga as informações de segurança e de funcionamento apresentadas no manual de instruções.

### Evitar danos para a saúde e acidentes

- ▶ Não utilize o produto com volume muito alto durante muito tempo de modo a evitar danos na audição.
- ▶ Mantenha o produto, embalagem e acessórios fora do alcance das crianças e animais domésticos, uma vez que podem engolir as peças pequenas.

### Evitar danos no produto e interferências

- ▶ Aguarde meia hora antes de colocar o produto em funcionamento depois de o ter transportado para um ambiente mais frio.

### Utilização adequada/responsabilidade

O HDVD 800 é um amplificador para auscultadores dinâmicos destinado à ligação a diversas fontes áudio, como por exemplo sistemas HiFi, giradiscos com pré-amplificador, computadores e leitores de DVD.

O produto só pode ser utilizado em áreas privadas e domésticas, não tendo sido concebido para fins comerciais.

Como utilização inadequada do produto é considerada a sua utilização para fins não descritos neste manual de instruções.

A Sennheiser não assume qualquer responsabilidade pela utilização abusiva ou inadequada do produto, bem como do seus acessórios.

## O amplificador para auscultadores HDVD 800

Tire o máximo partido dos seus auscultadores de alto desempenho com o amplificador para auscultadores de última geração HDVD 800. O processamento de sinal totalmente balanceado e a distorção harmónica extremamente baixa do HDVD 800 permitem que usufrua da sua música da forma mais pura e perfeita.

O circuito de saída do HDVD 800 destina-se à utilização de até quatro auscultadores dinâmicos. O encaminhamento de condutores consistente e a utilização de entradas XLR-4 garantem uma separação de canais muito elevada.

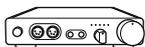
As fontes digitais como leitores CD/DVD/Blu-Ray podem dispor de ligação ótica ou coaxial. Dispõe de uma ligação USB para computador. Obviamente que também pode ligar fontes áudio analógicas como sendo sintonizadores, leitores de bobinas de fita magnética ou gira-discos com respetivos pré-amplificadores através da entrada «Line». Com o seletor de entradas é possível alternar entre as fontes áudio ligadas.

O amplificador para auscultadores e os auscultadores de alto desempenho HD 800, HD 700 e HD 650 da Sennheiser encontram-se em perfeita sintonia em termos de tecnologia, design e desempenho, indo ao encontro de todas as expectativas dos amantes da música.

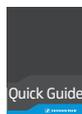
### Características

- Processamento de sinal balanceado com transmissão de sinal exata ao longo de todo o espectro de frequências e distorção harmónica extremamente reduzida
- Funcionamento com até quatro auscultadores dinâmicos
- Margem dinâmica de 122 dB, elevada largura de banda de transmissão e fidelidade de sinal devido ao caminho de sinal curto
- Tomadas XLR-4 balanceadas e conectores jack fêmea de 6,35 mm de elevada qualidade para ligação de auscultadores
- Elevada flexibilidade devido a grande número de opções de ligação:
  - Entradas digitais: S/PDIF coaxial/ótica, AES/EBU para tomadas XLR-3
  - Entradas analógicas: XLR-3 simétricas, Cinch não balanceadas
  - Saída analógica: XLR-3 balanceada
- USB Áudio Class 2 (24 bit/192 kHz)
- Adaptação automática da taxa de varrimento (44,1 kHz a 192 kHz)
- Excelente conversor analógico/digital com resolução de 24-bit e uma taxa de varrimento máx. de 192 kHz que permitem uma qualidade áudio sem ruídos
- Componentes de elevada qualidade

## Itens fornecidos



HDVD 800



1 guia rápido



1 guia de segurança



1 CD-ROM com controlador para Microsoft® Windows® e manual de instruções detalhado em formato PDF

### Acessórios necessários



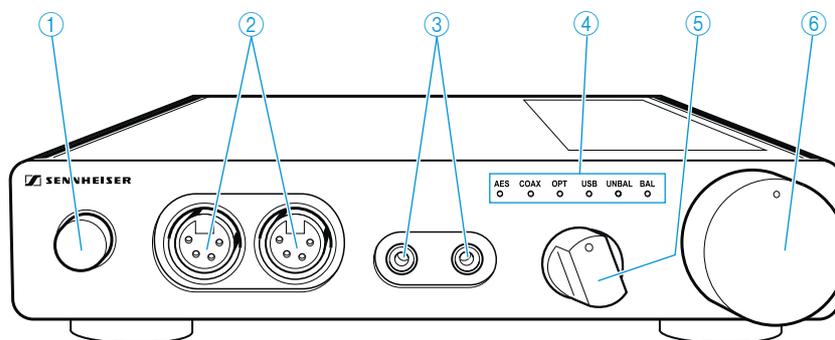
Poderá obter um cabo elétrico apropriado e autorizado junto do seu parceiro de serviço Sennheiser.



Na página do HDVD 800 no site de Internet [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) pode encontrar uma lista dos acessórios disponíveis. Contacte o distribuidor Sennheiser do seu país: [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) > «Service & Support».

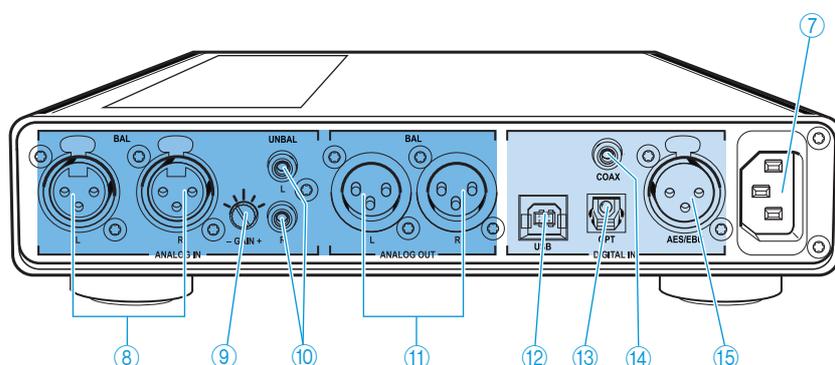
## Vista geral do produto

### Vista geral do lado da frente



- ① Interruptor de ligar/desligar
- ② Ligações para auscultadores, conectores XLR-4 fêmea balanceados
- ③ Conectores jack fêmea de 6,35 mm para auscultadores, não balanceados
- ④ LED de seleção da entrada
- ⑤ Seletor de entradas
- ⑥ Botão rotativo de volume

### Vista geral do lado de trás



- ⑦ Tomada de rede

#### Analógico

- ⑧ Entrada tomada XLR-3, balanceada (BAL L, R)
- ⑨ Seletor de atenuação de entrada -GAIN+ para entrada Cinch
- ⑩ Entrada tomada Cinch, não balanceada (UNBAL L, R)
- ⑪ Saídas XLR-3, balanceadas (BAL L, R)

#### Digital

- ⑫ Tomada USB TIPO B
- ⑬ Entrada para S/PDIF, ótico OPT
- ⑭ Entrada para S/PDIF, coaxial COAX
- ⑮ Entrada tomada XLR-3 para AES/EBU

 A chapa de identificação e os dados relativos à eletricidade encontram-se na parte de baixo do produto.

## Colocar o HDVD 800 em funcionamento

### Instalar o amplificador para auscultadores

#### CUIDADO

##### Perigo de manchas nas superfícies dos móveis!

Os vernizes e os produtos de polimento para móveis podem corroer os pés do produto e causar manchas nos seus móveis.

- ▶ Não instale o produto sobre superfícies sensíveis. Se necessário, utilize uma base.
- 
- ▶ Coloque o amplificador para auscultadores sobre uma superfície plana e horizontal.
  - ▶ Garanta uma ventilação suficiente. O amplificador para auscultadores gera calor que se dissipa através da caixa.

### Ligar o amplificador para auscultadores às fontes áudio

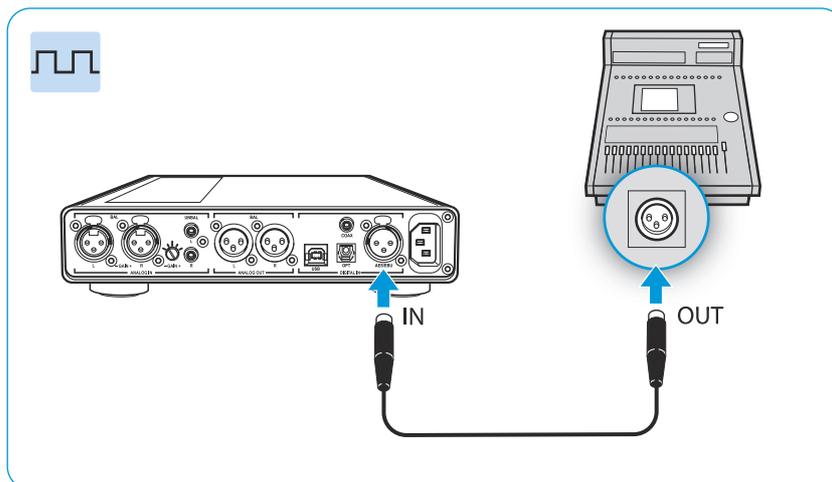
É possível ligar várias fontes áudio ao amplificador para auscultadores e comutar entre elas através do seletor de entradas.

- ▶ Desligue as fontes áudio.
- ▶ Utilize um cabo de elevada qualidade adequado à fonte áudio e, se necessário, um adaptador apropriado. Tenha em atenção o comprimento máximo de cabo recomendado (C)

Forma de ligação à fonte áudio (OUT)	Cabo de ligação/adaptador	C máx.	Página
<b>A</b> XLR-3: AES/EBU (digital)	Cabo XLR-3 simétrico (110 Ω)	10 m	ver página 8
<b>B</b> Coaxial (digital)	Cabo coaxial (75 Ω)	5 m	ver página 8
<b>C</b> Óptica (digital)	Cabo ótico	5 m	ver página 8
<b>D</b> USB (digital)	Cabo USB 2.0	5 m	ver página 9
<b>E</b> XLR-3 (analógico)	2 cabos XLR-3 balanceados	10 m	ver página 9
<b>F</b> Cinch (analógico)	Cabo áudio estéreo com 2 conectores Cinch	1 m	ver página 10

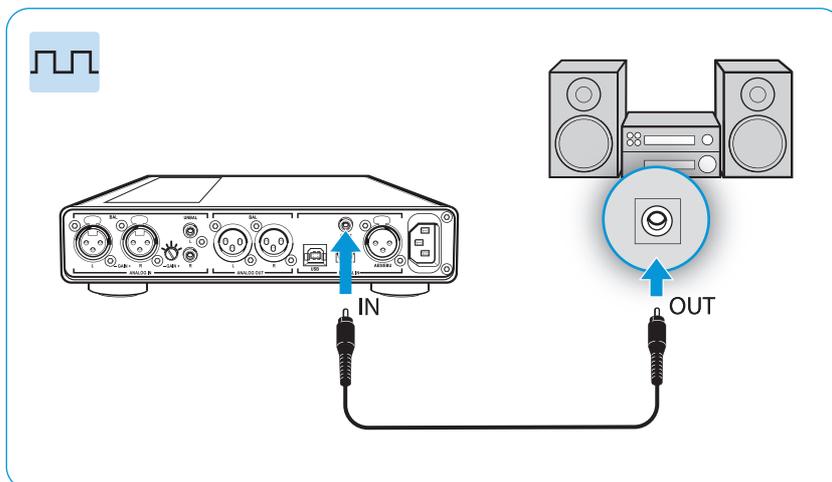
- ▶ Proceda como descrito no capítulo correspondente.

**A** Forma de ligação à fonte áudio: digital (AES/EBU)



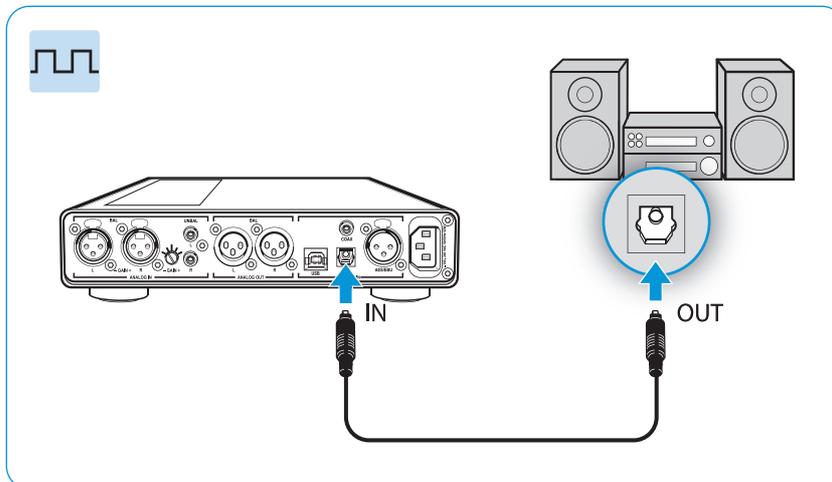
Cabo de ligação: Cabo XLR-3 simétrico (110 Ω)

**B** Forma de ligação à fonte áudio: digital (coaxial)



Cabo de ligação: Cabo coaxial (75 Ω)

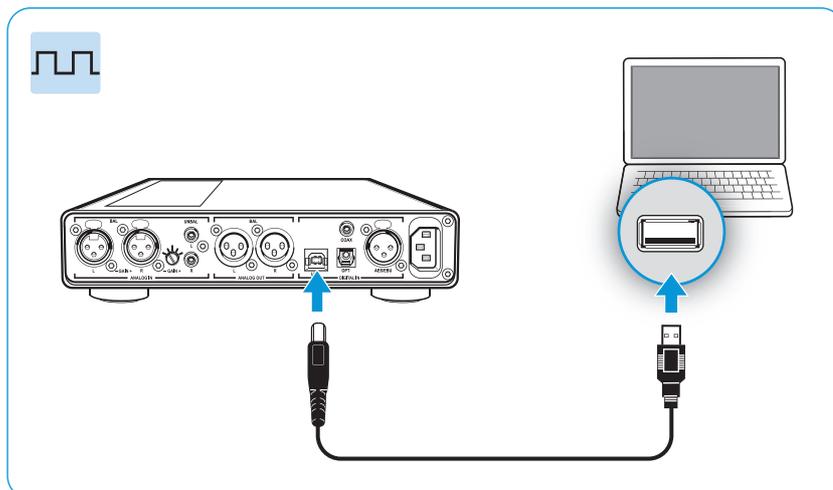
**C** Forma de ligação à fonte áudio: digital (ótica)



Cabo de ligação: Cabo ótico

D

## Forma de ligação à fonte áudio: USB



Cabos de ligação: Cabo USB 2.0

- ▶ Para Mac, selecione o HDVD 800 (SENNHEISER USB 2.0 Audio Out) como dispositivo de saída. Para Microsoft Windows, instale o controlador e selecione nas definições de som o HDVD 800 como dispositivo de reprodução.

## Instalar controlador

Instalar o controlador para o sistema operativo Microsoft® Windows® fornecido no CD-ROM fornecido. Para o sistema operativo Apple® OS X® a partir da versão 10.6.4 não é necessário instalar o controlador. O HDVD 800 é reconhecido automaticamente.

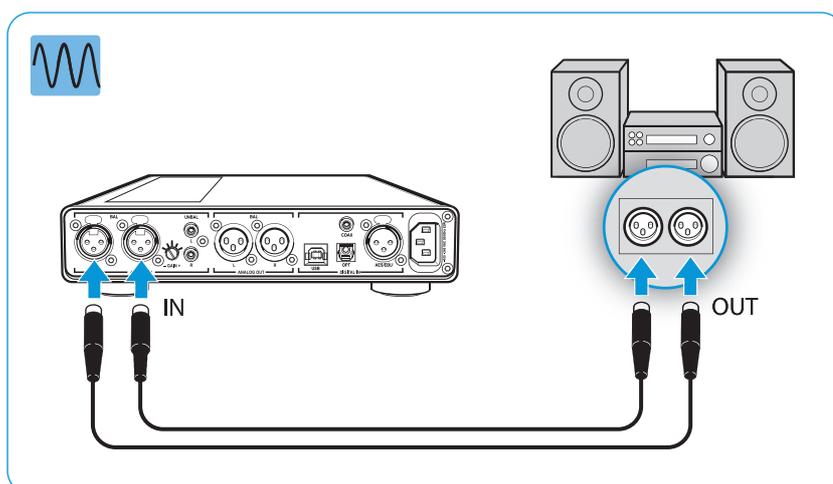
## Requisitos do sistema

Sistemas operativos	Microsoft Windows XP com Service Pack 3 Microsoft Windows Vista Microsoft Windows 7 Microsoft Windows 8
Processador	Processador Dual Core 1,6 GHz ou superior
Memória de acesso aleatório (RAM)	recomendado 1 GB
Disco rígido	mín. 20 MB de espaço necessário no disco

- ▶ Selecione o ponto «Installer» ou clique no ficheiro setup.exe do CD-ROM fornecido.
- ▶ Siga as instruções da rotina de instalação.

E

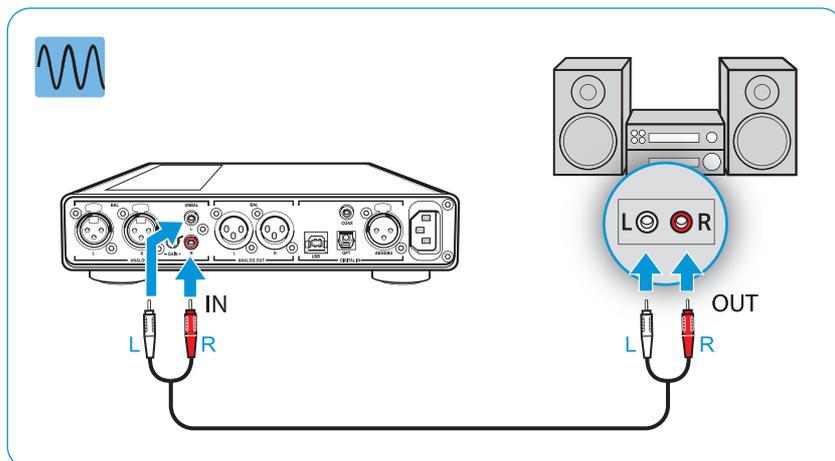
## Forma de ligação à fonte áudio: analógica, balanceada (XLR-3)



Cabos de ligação: 2 cabos XLR-3 balanceados

F

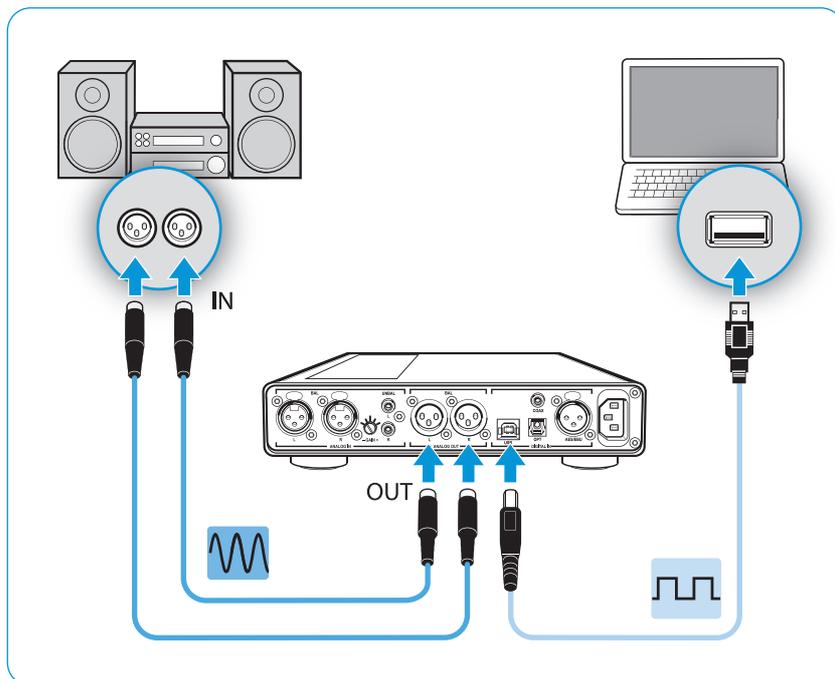
Forma de ligação à fonte áudio: analógica, não balanceada (Cinch)



Cabos de ligação: cabo áudio estéreo com 2 conectores Cinch

### Utilizar o amplificador de auscultadores como placa de som de computador de elevada qualidade

Pode utilizar o HDVD 800 como placa de som de computador de elevada qualidade para um volume de som mais alto e maior precisão na transferência dos ficheiros áudio.



## Ligar o amplificador para auscultadores à rede elétrica

### CUIDADO

#### Perigo de danificação do produto!

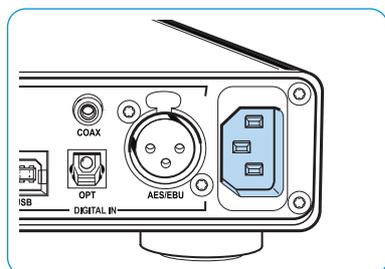
Ligar o produto a uma alimentação de tensão inadequada poderá danificá-lo.

- ▶ Use o cabo fornecido para ligar o produto à rede elétrica (100 a 240 V CA, 50 ou 60 Hz).

- ▶ Ligue o cabo de alimentação ao conector de alimentação e à tomada.

Para desligar o amplificador para auscultadores da rede elétrica:

- ▶ Retire o cabo de alimentação da tomada.



## Comandar HDVD 800

### Ligar/desligar o HDVD 800



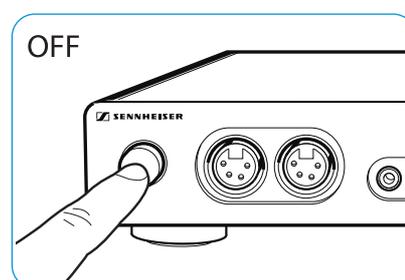
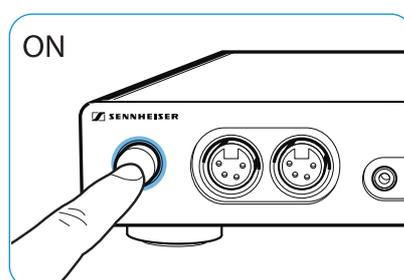
#### AVISO

**Perigo de danificação da audição!**

Um volume muito alto durante um longo período de tempo pode causar danos permanentes na audição.

- ▶ Defina um volume baixo antes de colocar os auscultadores (ver página 14).
- ▶ Não se exponha a volumes elevados constantes.

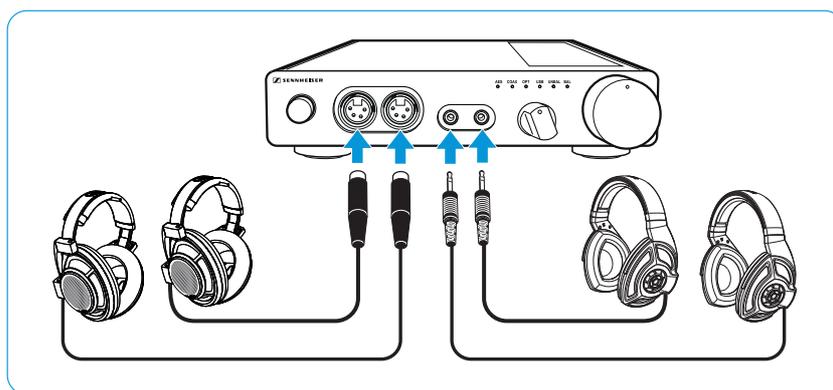
- ▶ Pressione o interruptor de ligar/desligar. O interruptor de ligar/desligar apresenta retroiluminação ao ligar o amplificador para auscultadores e apaga-se ao ser desligado.



### Ligar os auscultadores

O HDVD 800 possui 2 tomadas XLR-4 balanceadas simétricas e 2 conectores jack fêmea de 6,35 mm não balanceados para ligação de até 4 auscultadores. A Sennheiser recomenda a utilização de auscultadores de valor ôhmico elevado para que possa apreciar a música de forma ideal.

- ▶ Ligue um ou mais auscultadores.



## Selecionar a fonte áudio

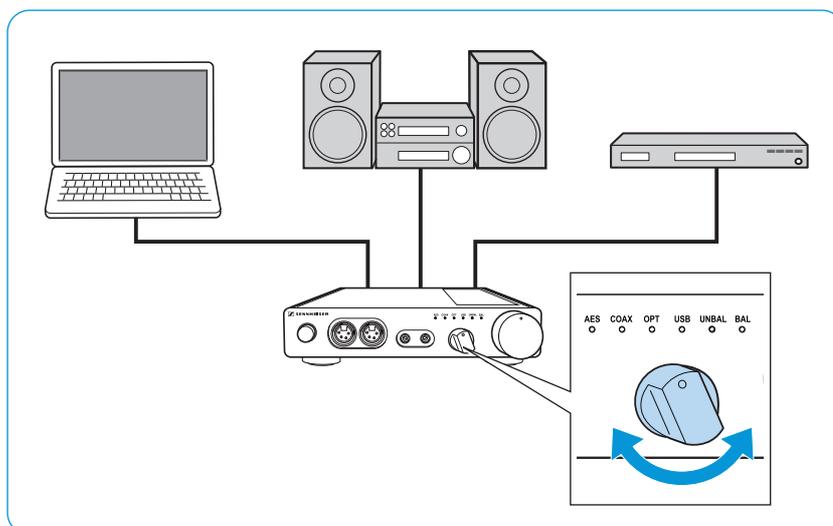


### AVISO

#### Perigo de danificação da audição!

Antes de comutar para outra fonte áudio, defina um volume baixo no amplificador para auscultadores. Uma vez que algumas fontes áudio transmitem um nível de sinal baixo (música baixa), poderá ser necessário aumentar o volume do amplificador para auscultadores. Ao comutar para uma fonte áudio com volume mais elevado, o volume nos auscultadores poderá ficar muito elevado e danificar a audição.

- ▶ Defina um volume baixo no amplificador para auscultadores (ver página 14) antes de trocar a fonte áudio.



- ▶ Selecione com o seletor de entradas a fonte áudio ligada.

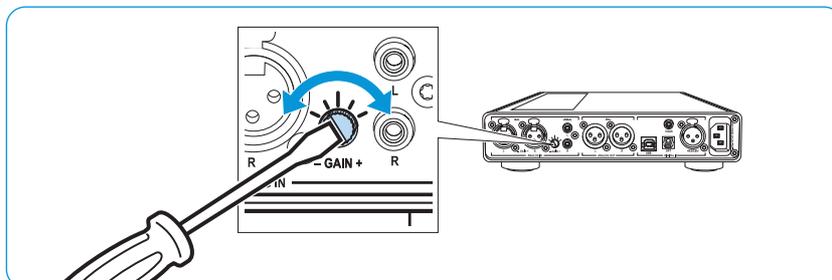
Seleção		entrada selecionada no amplificador para auscultadores
AES		XLR-3: AES/EBU (digital)
COAX		Coaxial (digital)
OPT		Óptica (digital)
USB		USB (digital)
UNBAL		Cinch (analógico)
BAL		XLR 3 (analógico)

## Ajustar o nível de sinal da entrada Cinch



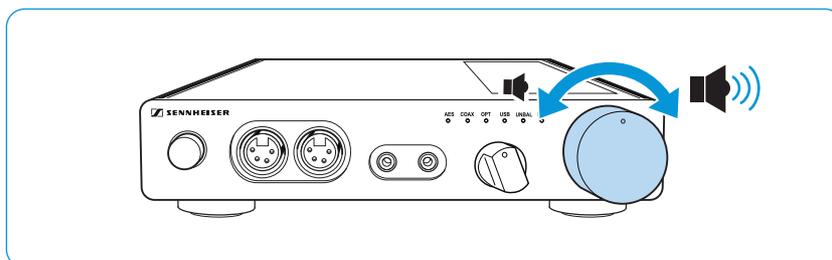
De modo a modular de forma ideal o amplificador para auscultadores, o nível de sinal da entrada Cinch pode ser ajustado através do seletor de atenuação de entrada.

- ▶ Rode o seletor de atenuação de entrada **-GAIN+** na direção  
+ : se o sinal estiver demasiado baixo ou  
- : se o sinal estiver sobressaturado.



## Ajustar o volume

- ▶ Ajuste o volume através do botão rotativo.



## Limpeza e manutenção do HDVD 800

### CUIDADO

Os líquidos podem danificar o sistema eletrónico do produto!

Podem penetrar na carcaça do produto e provocar um curto-circuito no sistema eletrónico.

- ▶ Mantenha todo o tipo de líquidos afastado deste produto.
  - ▶ Nunca utilize produtos de limpeza nem solventes.
- 
- ▶ Desligue o produto da rede elétrica antes de iniciar a limpeza.
  - ▶ Use um pano suave e seco para limpar o produto.

## Em caso de anomalias

Problema	Causa possível	Solução	Página
Sem som	O seletor de entradas encontra-se entre duas regulações	Ajustar o seletor de entradas para uma das entradas	13
Sem som na ligação a PC/Mac	Selecionado outro aparelho de saída; controlador não instalado	No sistema operativo, selecionar HDVD 800 como aparelho de saída; para Microsoft Windows, instalar adicionalmente o controlador	9
Sem som quando selecionada a entrada digital	Formato da fonte áudio não corresponde a S/PDIF ou AES 3	Ligar fonte áudio com um formato de ficheiro adequado	–
Entrada Cinch: Sinal distorcido ou demasiado baixo	Sensibilidade configurada para um valor demasiado alto ou baixo	Ajustar o sinal da fonte áudio analógica	14
Entrada XLR-3 analógica: Sinal distorcido ou demasiado baixo	Sinal áudio na fonte áudio regulado para um valor demasiado alto ou baixo	Ajustar correspondentemente o sinal áudio na fonte áudio	–
Windows: HDVD 800 não reconhecido como placa de som	Controlador não instalado	Instalar controlador	9

Contacte o seu distribuidor Sennheiser se surgirem problemas com o produto que não estejam na tabela ou que não sejam resolvidos com as soluções nela sugeridas.

Para saber mais sobre os distribuidores do seu país, vá a [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) > «Service & Support».

## Dados técnicos

Dimensões (L x A x P)	aprox. 224 x 44 x 306 mm
Peso	aprox. 2,25 kg
Potência de saída máx.	aprox. 480 mW @ 1 kHz a 600 Ω de carga na saída XLR-4
Resposta em frequência	< 10 Hz a > 100 kHz
Atenuação diafônica	mín. 93 dB @ 1 kHz
Distorção harmônica (THD+N)	< 0,001 %
Amplificação da entrada Cinch/saída XLR-4	ajustável 14 dB, 22 dB, 30 dB, 38 dB, 46 dB
Amplificação da entrada Cinch/saída XLR-4	16 dB
Gama dinâmica	> 115 dB @ 600 Ω carga (ponderado A)
Gama de temperaturas de funcionamento	0° – 45 °C
<b>Alimentação de corrente</b>	
Intervalo de tensão de alimentação	100 – 240 V ~, 50 – 60 Hz
Potência consumida	Nominal 9 W (2 auscultadores de 300 Ω nas saídas XLR-4) Máximo 18 W (2 auscultadores de 16 Ω nas saídas jack de 6,35 mm)
<b>Entrada analógica (XLR-3)</b>	
tensão de entrada máx.	18 dBV
Impedância	20 kΩ
<b>Entrada analógica (Cinch)</b>	
Tensão de entrada máx.	20 dBV (com a amplificação mais reduzida)
Impedância	10 kΩ
<b>Entradas digitais</b>	
S/PDIF (coaxial/ótica), AES/EBU (XLR-3)	
Taxas de varrimento compatíveis	44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz, 192 kHz (S/PDIF ótico: máx. 88,2 kHz)
<b>USB Tipo B</b>	
USB Standard	mín. USB 2.0
Classe áudio USB	USB Áudio 2.0
<b>Saídas dos auscultadores (XLR-4)</b>	
Configuração dos pinos	1: L+, 2: L-, 3: R+, 4: R-, blindagem GND
Impedância	mín. 16 Ω
<b>Saídas dos auscultadores (6,35 mm)</b>	
Configuração dos pinos	Tip: esquerdo, ring: direito, sleeve: GND
Impedância	mín. 16 Ω

## Declarações do fabricante

### Garantia

A Sennheiser electronic GmbH & Co. KG assume uma garantia de 24 meses para este produto. As condições de garantia atuais encontram-se disponíveis no nosso site de Internet [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) ou junto do seu distribuidor Sennheiser.

### Em conformidade com as seguintes diretivas

- Diretiva REEE (2002/96/CE)



Quando chegar ao fim da sua vida útil, descarte o produto num ponto de recolha municipal ou num ecoponto.

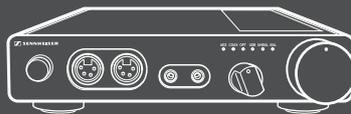
### Conformidade CE

- Diretiva CEM (2004/108/CE)
- Diretiva Baixa tensão (2006/95/CE)
- Diretiva ErP (2009/125/CE)
- Diretiva RoHS (2011/65/UE)

A declaração encontra-se disponível no nosso site de Internet [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

### Marcas registadas

Sennheiser é uma marca registada da Sennheiser electronic GmbH & Co. KG. Outros nomes de produtos ou de empresas referidos neste manual de instruções podem ser nomes de marcas ou marcas comerciais dos seus respectivos proprietários.



 **SENNHEISER**

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG

Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany  
[www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com)

Publ. 03/13, 549747/A02